

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-3 ta' Lulju 2007

li tistabbilixxi r-Regoli dwar l-Akkwisti

(BĊE/2007/5)

(2007/497/KE)

(ĠU L 184, 14.7.2007, p. 34)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni tal-Bank BĊE/2009/2 Ċentrali Ewropew tas-27 ta' Jannar 2009	L 51	10	24.2.2009
► <u>M2</u>	Deċiżjoni tal-Bank BĊE/2010/8 Ċentrali Ewropew tas-27 ta' Lulju 2010	L 238	14	9.9.2010
► <u>M3</u>	Deċiżjoni tal-Bank BĊE/2012/10 Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Ġunju 2012	L 178	14	10.7.2012



DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-3 ta' Lulju 2007

li tistabbilixxi r-Regoli dwar l-Akkwisti

(BĊE/2007/5)

(2007/497/KE)

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 11.6 ta' l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni BĊE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li adottat ir-Regoli ta' Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) huwa impenjat li jhares il-prinċipju ta' l-effiċjenza fl-infiq u jfittex l-aħjar valur għall-flus minfuqin biex jiġu akkwistati oġġetti, servizzi u xogħlijiet.
- (2) Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi ⁽²⁾ ("id-Direttiva ta' l-Akkwisti") u r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾ ("ir-Regolament Finanzjarju") ma japplikawx għall-BĊE.
- (3) Il-BĊE jirrispetta l-prinċipji ġenerali tal-liġi ta' l-akkwisti kif riflessi fid-Direttiva ta' l-Akkwisti u r-Regolament Finanzjarju,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

KAPITOLU I

REGOLI ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "kuntratti" huma kuntratti għall-interess monetarju konkluzi bil-miktub bejn il-BĊE ma' fornitur wiehed jew iżjed u li għandhom bhala l-oġġett tagħhom l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet, il-provvista ta' prodotti jew il-provvista ta' servizzi;

⁽¹⁾ ĠU L 80, 18.3.2004, p. 33.

⁽²⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/97/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 107).

⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1995/2006 (ĠU L 390, 30.12.2005, p. 1).

▼B

- (b) “kuntratti ta’ xogħlijiet” huma kuntratti li għandhom bħala oġġett tagħhom jew l-eżekuzzjoni, jew kemm id-disinn kif ukoll l-eżekuzzjoni, ta’ xogħlijiet. “Xogħol” ifisser ir-riżultat ta’ xogħlijiet ta’ bini jew ta’ inġinerija ċivili meħudin b’mod kumplessiv li huwa bizzżejied minnu nnifsu biex jaqdi funzjoni ekonomika jew teknika;
- (c) “kuntratti ta’ provvista” huma kuntratti, li m’humieħ dawħ imsem-mijin fil-paragrafu b, li għandhom bħala l-oġġett tagħhom ix-xiri, il-kiri jew ix-xiri bin-nifs, b’għażla ta’ xiri jew mingħajrha, ta’ prodotti. Kuntratt li għandu bħala l-oġġett tiegħu l-provvista ta’ prodotti u li jkopri wkoll, inċidentalment, operazzjonijiet ta’ tqegħid u installazzjoni għandu jiġi kkunsidrat li huwa “kuntratt ta’ provvista”;
- (d) “kuntratti ta’ servizzi” huma kuntratti li m’humieħ ta’ xogħlijiet jew ta’ provvista li għandhom bħala oġġett tagħhom il-provvista ta’ servizzi. Kuntratt li għandu bħala l-oġġett tiegħu kemm prodotti kif ukoll servizzi għandu jiġi kkunsidrat li huwa “kuntratt ta’ servizz” jekk il-valur stmat tas-servizzi in kwistjoni jaqbeż dak tal-prodotti koperti mill-kuntratt. Kuntratt li għandu bħala l-oġġett tiegħu servizzi inklużi attivitajiet li għandhom x’jaqsmu ma’ xogħlijiet li huma biss inċidentali għall-oġġett prinċipali tal-kuntratt għandu jiġi kkunsidrat bħala kuntratt ta’ servizz;
- (e) “fteħim qafas” huwa fteħim bejn il-BĊE u fornitur wieħed jew iżjed, li għandu l-għan li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li jirregolaw il-kuntratti li għandhom jingħataw matul perjodu definit, partikolarment fir-rigward tal-prezz u, meta xieraq, il-kwantità maħsuba;
- (f) “fornitur” huwa persuna naturali jew legali jew entità pubblika jew grupp ta’ dawn il-persuni u/jew korpi li joffru fis-suq, rispettivamente, l-eżekuzzjoni ta’ xogħlijiet, prodotti jew servizzi;
- Fornitur li jibgħat applikazzjoni biex jipparteeċipa fi proċedura ristretta jew innegożjata jew djalogu kompetittiv għandu jissejjah “kandidat”. Fornitur li jibgħat offerta għandu jissejjah “min jagħmel offerta”;
- (g) “proċedura miftuħa” hija proċedura ta’ offerta fejn il-fornitur interessat jista’ jagħmel offerta;
- (g) “proċedura ristretta” tfisser proċedura fejn kull fornitur jista’ jitlob li jipparteeċipa u fejn dawħ il-kandidati mistednin biss mill-BĊE jistgħu jagħmlu offerta;
- (h) “proċedura nnegożjata” tfisser proċedura fejn kull fornitur BĊE jikkonsulta lill-fornituri ta’ l-għażla tiegħu u jinnegożja l-kundizzjonijiet tal-kuntratt ma’ wieħed minnhom jew iżjed;
- (h) “djalogu kompetittiv” hija proċedura fejn kull fornitur jista’ jitlob li jipparteeċipa u fejn il-BĊE jkollu djalogu mal-kandidati ammessi f’dik il-proċedura, bil-għan li jiġu żviluppatti alternattiva jew iżjed aktar xierqa li jistgħu jissodisfaw il-htigijiet tiegħu;
- (i) “sistema ta’ xiri dinamika” huwa proċess kompletament elettroniku biex isir ix-xiri l-aktar komuni, li l-karatteristiċi tiegħu, kif jinsab ġeneralment fis-suq, jissodisfa lill-BĊE. Is-sistema hija limitata fiż-żmien u miftuħa matul il-validità tagħha għal kull fornitur li jissodisfa l-kriterji ta’ l-għażla u jkun bagħat offerta indikattiva li tikkonforma ma’ l-ispeċifikazzjoni;

▼B

- (j) “irkant elettroniku” huwa proċess ripetittiv li jinvolvi tagħmir elettroniku għall-preżentazzjoni ta’ prezzijiet godda, li jiġu riveduti ‘l isfel, u/jew valuri godda dwar ċerti elementi ta’ l-offerti, li jiġru wara valutazzjoni shiħa eventwali ta’ l-offerti biex ikunu jistgħu jitpoġġew f’ordni bl-użu ta’ metodi ta’ valutazzjoni awtomatiċi;
- (k) “stedina għal offerta” hija l-istedina mibgħuta lill-kandidati jew ‘il-fornituri biex jibagħtu offerta u li tispeċifika l-proċedura, il-htigijiet tal-BĊE u l-pattijiet u l-kundizzjonijiet kuntrattwali;
- (l) “miktub” jew “bil-miktub” ifisser kwalunkwe kliem li jikkonsisti fi kliem jew figuri li jistgħu jinqraw, jiġu riprodotti jew ikkommunikati wara. Jista’ jinkludi informazzjoni li tiġi trażmessa u maħżuna b’mezzi elettronici;
- (m) “jiem” tfisser jiem tal-kalendarju;

▼M1

- (p) “sejha għal espressjonijiet ta’ interess” hija proċedura biex tiġi stabilita lista ta’ fornituri xierqa li jistgħu jiġu mistiedna jipparteċipaw fi proċeduri ta’ akkwisti;

▼M2

- (q) “kuntratti għal riċerka u żvilupp fil-qasam tas-sigurtà tal-karti tal-flus” tfisser kuntratti marbutin ma’ xogħol teoretiku jew sperimentazzjoni Prattika, analiżi u riċerka li jsiru taht kundizzjonijiet ikkontrollati jew:

— għall-akkwist ta’ tagħrif ġdid u l-invenzjoni jew it-titjib ta’ materjal ezistenti, proċessi ta’ manifattura jew inġenji għall-holqien, produzzjoni, trasport, hruġ, awtentikazzjoni jew destruzzjoni ta’ karti tal-flus tal-euro (inklużi l-materjali li johlqu dawn tal-aħħar);

— għat-tneġġja tal-manifattura ta’ materjal ġdid jew it-titjib ta’ materjal ezistenti, prodotti jew inġenji għall-holqien, produzzjoni, trasport, hruġ, awtentikazzjoni jew destruzzjoni ta’ karti tal-flus tal-euro (inklużi l-materjali li johlqu dawn tal-aħħar).

Kuntratti għal riċerka u żvilupp fil-qasam tas-sigurtà tal-karti tal-flus ma jinkludux kuntratti għall-istampar bi prova ta’ karti tal-flus tal-euro.

▼B*Artikolu 2***Għan**

1. Il-BĊE għandu jagħmel sejhiet għal offerti għal kuntratti ta’ provvista, servizzi u xogħlijiet għalih innifsu skond ir-regoli stabbiliti b’din id-Deciżjoni.

2. Il-BĊE jista’ jagħmel ukoll skond din id-Deciżjoni proċeduri għal sejha għal offerti kongunta f’ismu u f’isem bank ċentrali nazzjonali wiehed jew iżjed (BCNi) u/jew istituzzjonijiet u korpi Komunitarji u/jew organizzazzjonijiet internazzjonali. F’dawn il-każijiet, il-BĊE għandu jispeċifika fid-dokumentazzjoni tas-sejha għal offerti liema awtoritajiet kuntrattwali ohrajn jipparteċipaw fil-proċedura tas-sejha għal offerti u l-istruttura mahsuba tar-relazzjonijiet kuntrattwali.

▼ B

3. Din id-Deciżjoni ma tapplikax għal kuntratti għal:

▼ M2

(a) ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-BĊE u BĊNi għat-twettiq tal-funzjonijiet pubbliċi tal-Eurosistema/SEBC;

▼ M1

(b) proċeduri ta' akkwisti fejn jipparteċipa l-BĊE organizzati minn xi wiehed minn dawn li ġejjin: (i) korpi u istituzzjonijiet Komunitarji; (ii) organizzazzjonijiet internazzjonali; jew (iii) aġenziji tal-gvern, izda r-regoli li jirregolaw dawn il-proċeduri ta' akkwisti għandhom jikkonformaw mal-prinċipji generali tal-liġi tal-akkwisti tal-Komunità;

▼ M2

(c) ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-BĊE u istituzzjonijiet u organi oħrajn tal-Unjoni, organizzazzjonijiet internazzjonali jew aġenziji tal-gvern, li jwettqu funzjonijiet pubbliċi;

▼ B

(d) l-akkwist tal-karti tal-flus irregolat mil-Linja ta' Gwida BĊE/2004/18 tas-16 ta' Settembru 2004 dwar l-akkwist ta' karti tal-flus euro ⁽¹⁾;

(e) il-hruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti finanzjarji oħrajn u servizzi finanzjarji marbutin ma' dawn it-tranzazzjonijiet;

(f) l-akkwist jew il-kiri, b'kull mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti jew proprjetà immobbli oħra jew dwar drittijiet marbutin magħhom;

(g) kuntratti ta' impjeg bejn il-BĊE u l-istaff tiegħu konklużi skond il-Kundizzjonijiet ta' Impjeg tal-BĊE;

(g) servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni; u

(h) servizzi ta' riċerka u żvilupp sakemm il-benefiċċji relatati mas-servizzi ikunu esklużivament għall-BĊE għall-użu tiegħu u s-servizzi pprovduti jkunu mħallsin għal kollox mill-BĊE.

*Artikolu 3***Prinċipji generali**

Kull proċedura ta' akkwisti għandha ssir skond il-prinċipji generali tat-trasparenza u l-pubblicità, aċċess ekwu u trattament ugwali, kif ukoll il-prinċipji tan-non-diskriminazzjoni u l-kompetizzjoni ġusta.

*Artikolu 4***Limiti**

1. Kuntratti li l-valur stmat tagħhom, nett mill-VAT, huwa daqs jew jaqbeż il-limitu ta' ammonti stabbilit fil-paragrafu 3, għandhom jitpoġġew għal sejha għal offerti skond il-proċeduri preskritti fil-Kapitolu II.

2. Kuntratti li l-valur stmat tagħhom, nett mill-VAT, huwa anqas mil-limitu ta' ammonti, għandhom jitpoġġew għal sejha għal offerti skond il-proċeduri preskritti fil-Kapitolu III.

⁽¹⁾ ĠU L 320, 21.10.2004, p. 21.

▼ **M3**

3. Il-limiti li ġejjin għandhom japplikaw:
 - (a) EUR 200 000 għal kuntratti għal provvisti u għal servizzi;
 - (b) EUR 5 000 000 għal kuntratti ta' xogħlijiet.

▼ **B***Artikolu 5***Kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt**

1. Il-kalkolu tal-valur tal-kuntratt għandu jkun ibbażat fuq l-ammont totali pagabbli, nett mill-VAT, kif stmat mill-BĊE. Il-kalkolu għandu jinkludi spejjeż anċillari, partikolarment spejjeż fir-rigward ta' klawżoli fejn hemm għazliet, tiġdid ta' kuntratti, hlasijiet ta' *premiums*, imghax, kummissjoni, spejjeż ta' l-ivvjagġar u l-akkomodazzjoni, premijiet jew hlasijiet lil kandidati jew min jaġhmel l-offerta.
2. L-istima għandha tkun valida fil-mument meta l-BĊE jiddeċiedi fuq il-proċedura ta' akkwisti xierqa.
3. L-ebda akkwist ma jista' jinqasam bl-intenzjoni li tiġi evitata l-applikazzjoni tal-proċeduri stabbiliti f'din id-Deciżjoni.
4. Il-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratti ta' xogħlijiet għandu jikkunsidra l-ispejjeż totali relatati ma' l-eżekuzzjoni tax-xogħol inkluż il-valur tal-provvisti meħtieġa biex jiġu eżegwiti x-xogħlijiet u mpogġijin għad-dispożizzjoni tal-kuntrattur mill-BĊE. L-ispejjeż relatati mad-disinn u l-ippjannar tax-xogħol għandhom ikunu inklużi wkoll jekk jiffurmwaw parti mill-kuntratt tax-xogħlijiet.
5. Fir-rigward ta' kuntratt għall-provvista kontinwa ta' oġġetti u servizzi, il-valur li għandu jittiehed bhala l-bażi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt, meta jkun xieraq, għandu jkun:
 - (a) fil-każ ta' kuntratti b'terminu fiss: il-valur shih għat-terminu kollu;
 - (b) fil-każ ta' kuntratti minghajr terminu fiss: il-valur ta' kull xahar immultiplikati bi 48.
6. Fil-każ ta' kuntratti ta' provvista, servizz jew xogħlijiet suċċessivi ta' l-istess tip il-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt għandu jkun ibbażat fuq il-valur totali attwali tal-kuntratti suċċessivi mogħtijin matul it-12-il xahar ta' qabel. L-istima għandha tiġi aġġustata, jekk ikun possibbli biex jiġi kkunsidrat it-tibdil fil-kwantità u l-valur li huwa mistenni li jkun hemm matul it-12-il xahar wara l-kuntratt inizjali.
7. Jekk kuntratt jinqasam f'diversi lottijiet, jew jekk diversi kuntratti li għandhom jingħataw huma interrelatati mill-qrib u għandhom l-istess hidmiet bhall-ghan tagħhom, għandu jiġi kkunsidrat il-valur totali tal-lottijiet kollha jew il-kuntratti individwali. Jekk il-valur totali huwa daqs jew jaqbeż il-limitu ta' ammonti stabbilit fl-Artikolu 4(3), il-proċeduri preskritti fil-Kapitolu II ta' din id-Deciżjoni għandhom japplikaw għal-lottijiet u l-kuntratti kollha. Izda l-BĊE jista' japplika l-proċedura preskritta fl-Artikolu 29 jew, jekk japplika, fl-Artikolu 31 fir-rigward tal-lottijiet/kuntratti individwali li l-valur stmat tagħhom huwa anqas minn EUR 80 000, nett mill-VAT, għall-provvisti u servizzi u anqas minn EUR 1 miljun, nett mill-VAT, għal xogħlijiet, izda l-valur stmat totali tal-lottijiet kollha eżentati m'għandhomx jaqbuż l-20 % tal-valur stmat totali tal-lottijiet kollha.

▼B

8. Il-valur ta' ftehim qafas għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi tal-valur massimu stmat, nett mill-VAT, tal-kuntratti kollha maħsubin għat-terminu kollu tal-ftehim qafas.

*Artikolu 6***Eċċezzjonijiet**

1. Fil-każijiet li ġejjin il-BĊE jista' jagħti kuntratt direttament lil fornitur wiehed jew ma jsegwix l-obbligi proċedurali speċifiċi:

- (a) meta, għal raġunijiet obbligatorji, il-kuntratt jista' jinghata biss lill-fornitur wiehed. Ir-raġunijiet jistgħu jkunu ta' natura teknika, artistika jew legali, imma mhux ekonomika;
- (b) meta għal raġunijiet ta' urġenza kbira li tinqala' minhabba ġrajjet mhux previsti għall-BĊE, it-termini taż-żmien għall-proċeduri ta' l-akkwisti ma jkunux jistgħu jitharsu;

▼M2

- (c) meta l-BĊE ikun ikklassifika l-kuntratt bħala sigriet jew meta t-twertiq tal-kuntratt irid ikun akkumpanjat minn miżuri speċjali tas-sigurtà, skont ir-regoli tal-BĊE dwar is-sigurtà jew meta l-protezzjoni tal-interessi essenzjali tal-BĊE tkun tehtieg hekk. Kuntratti għal riċerka u żvilupp fil-qasam tas-sigurtà tal-karti tal-flus jehtiegu miżuri speċjali tas-sigurtà u huma għalhekk eżenti mir-reqwiziti stabbiliti f'din id-Deċiżjoni;

▼B

- (d) fil-każ ta' provvisti meta l-prodotti involuti huma immanifatturati sempliċement għall-iskop ta' riċerka, esperimentazzjoni, studju jew żvilupp; din id-dispożizzjoni ma testendix għall-produzzjoni fil-kwantità biex tiġi stabbilita l-vijabbiltà kummerċjali jew biex jinġabru l-ispejjeż tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (e) fil-każ ta' xiri ta' provvisti b'kundizzjonijiet vantaġġużi hafna, jew minn fornitur li jkun qed jillikwida l-attivitajiet kummerċjali tiegħu, jew ir-riċevituri jew l-istralċjarji f'falliment, arrangament mal-kredituri, jew proċedura simili skond il-liġijiet nazzjonali jew regolamenti.

2. Irrispettivament mill-valur tal-kuntratt, il-BĊE jista' jagħmel sejha għal offerti għal kuntratt skond l-Artikolu 29 jekk l-oġġett prinċipali tal-kuntratt huwa wiehed mis-servizzi li ġejjin:

- (a) servizzi tal-lukandi u r-ristoranti;
- (b) servizzi legali;
- (ċ) l-ippostjar tal-persunal u servizzi ta' provvista;
- (d) servizzi ta' investigazzjoni u ta' sigurtà;
- (e) servizzi edukattivi u ta' edukazzjoni vokazzjonali;
- (f) servizzi rikreattivi, kulturali u sportivi;

▼M2

- (g) servizzi tas-saħħa u soċjali.

▼B*Artikolu 7***Perjodu ta' żmien u estensjonijiet**

1. Bħala regola kuntratt m'għandux idum aktar minn erba' snin hliet f'każijiet ġustifikati.

▼M2

2. Jekk kuntratt jiġi konkluż għal żmien determinat, it-terminu tiegħu jista' jiġi estiż għal aktar minn dak it-terminu inizjali taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-avviż tal-kuntratt jew, f'każ ta' proċedura taht il-Kapitlu III, it-talba għal proposta, ikunu pprovdew għall-possibbiltà ta' estensjonijiet;
- (b) l-estensjonijiet possibbli huma debitament iġġustifikati;
- (c) l-estensjonijiet possibbli ttiehdu in kunsiderazzjoni meta kienet qed tiġi ddeterminata l-proċedura applikabbli skont l-Artikolu 4.

It-totalità tal-estensjonijiet kollha m'għandhiex bħala regola teċċedi t-terminu tal-kuntratt inizjali, hliet f'każijiet debitament iġġustifikati.

▼B

3. Altrimenti, it-terminu ta' kuntratt b'terminu fiss jista' jiġi estiż biss skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6.

*Artikolu 8***Provvisti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali**

1. Il-BĊE jista' jordna provvisti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali mill-kuntrattur li inizjalment kien ingħata l-kuntratt iżda:

- (a) id-dokumentazzjoni tas-sejha għal offerti għandha taħseb għal provvisti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali bħala għażla; u
- (b) il-provvisti, is-servizzi u x-xogħlijiet addizzjonali kienu tqiesu meta ġie kkalkolat l-valur tal-kuntratt skond l-Artikolu 5 ta' din id-Deciżjoni.

2. Barra minn dan, il-BĊE jista' jordna mingħand il-kuntrattur inizjali l-provvisti, is-servizzi u x-xogħlijiet addizzjonali li jinqala' l-bżonn tagħhom biex jintlaħaq l-iskop tal-kuntratt minħabba ċirkustanzi mhux previsti, iżda:

- (a) il-provvisti, is-servizzi u x-xogħlijiet addizzjonali ma jkunux jistgħu teknikament jew ekonomikament jiġu separati mill-kuntratt inizjali mingħajr inkonvenjent kbir; jew
- (b) il-provvisti, is-servizzi u x-xogħlijiet addizzjonali, għalkemm separabbli mill-eżekuzzjoni tal-kuntratt inizjali, huma strettament mehtieġa biex jitlestu.

Iżda, l-valur aggregat tal-provvisti, is-servizzi u x-xogħlijiet m'għandux jaqbeż bħala regola l-50 % ta' l-ammont tal-kuntratt inizjali.

3. Jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ma jiġux sodisfatti, kuntratti għall-provvisti, is-servizzi u x-xogħlijiet addizzjonali jistgħu jingħataw biss skond l-Artikoli 4 u 6 ta' din id-Deciżjoni.



KAPITOLU II

PROĊEDURI TA' SEJHIET GHAL OFFERTI PUBBLIĊI

TAQSIMA 1

Tipi ta' proċeduri

Artikolu 9

Deskrizzjoni fil-qosor

1. Il-BĊE għandu jagħti kuntratti li l-valur stmat tagħhom jaqbeż il-limitu ta' ammonti stabbiliti iktar 'il fuq bi proċedura miftuħa. F'każijiet ġustifikati l-BĊE jista' japplika proċedura ristretta, proċedura nnegożjata jew djalogu kompetittiv skond il-kundizzjonijiet ta' hawn taht.
2. Il-BĊE jista' jagħmel ukoll ftehim ta' qafas jew sistemi ta' xiri dinamiċi u jagħti kuntratti fuq dik il-bażi skond il-kundizzjonijiet stabbiliti hawn taht fl-Artikoli 15 u 16 rispettivament.
3. Il-proċeduri stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jizdedu b'irkant elettroniku kif deskritt hawn isfel fl-Artikolu 17.
4. Il-BĊE jista' jniedi wkoll kompetizzjonijiet għal disinn. Il-proċedura għal kompetizzjoni għal disinni għandha tiġi stabbilita fl-avviż tal-kompetizzjoni u tikkonforma mal-prinċipji ġenerali tal-kompetizzjonijiet għal disinni.

Artikolu 10

Pubblikazzjoni ta' opportunitajiet għal akkwisti

1. Jekk il-BĊE jkun irid jagħmel proċedura għal sejha għal offerti skond ir-regoli stabbiliti f'dan il-Kapitolu II għandu jippubblika avviż ta' kuntratt fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* u permezz tal-websajt tal-BĊE. Kull meta jkun xieraq, il-BĊE jista' jagħmel riklami fil-medja rilevanti oħra. L-avviżi fuq il-websajt u/jew medja oħrajn m'għandhomx jippreċedu l-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali*. Fil-każ ta' diskrepanzi bejn il-verżjonijiet differenti ta' l-avviż, il-verżjoni ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali* hija awtentika u għandha tiegħu preċedenza fuq il-verżjonijiet l-oħrajn.
2. Il-BĊE jista' jippubblika wkoll avviż ta' informazzjoni minn qabel li jindika l-valur stmat totali tal-kuntratti, skond il-kategorija ta' servizzi jew gruppi ta' prodotti, u l-karatteristiċi essenzjali tal-kuntratti tax-xogħol li fihsiebu jagħti matul sena ta' l-estimi. F'dan il-każ, it-termini biex jintbagħtu l-applikazzjonijiet u l-offerti skond l-Artikolu 18(4) jistgħu jitqassru għall-akkwisti kollha indikati fl-avviż.

Artikolu 11

Proċedura miftuħa

1. Mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, il-fornituri kollha interressati jistgħu jitolbu l-konsenja ta' l-istedina għal offerti jekk mhijiex disponibbli elettronicament. Il-BĊE għandu jipprovdi l-istedina għal offerti fi żmien sitt ijiem minn meta jirċievi t-talba iżda t-talba għandha issir fiż-żmien biżżejjed qabel it-terminu biex jintbagħtu l-offerti.

▼B

2. Dawk interessati li jaghmlu l-offerta għandhom jibaghtu l-offerta tagħhom fit-termini ffixsati mill-BĊE u jinkludu d-dokumentazzjoni kollha mitluba mill-BĊE.

3. Il-BĊE għandu jaghti l-kuntratt lil min jagħmel offerta li tissodisfa l-aħjar il-kriterji ta' l-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt/l-istedina għal offerti.

*Artikolu 12***Proċedura ristretta**

1. Il-BĊE jista' japplika l-proċedura ristretta jekk:

(a) il-htigijiet tal-BĊE jistgħu jiġu ddefiniti f'tant dettall li s-sejhiet għal offerti jistgħu jitqabblu ma' xulxin u l-kuntratt jista' jinghata minghajr aktar negozjati ma' min jagħmel l-offerta; u

(b) jkun meħtieġ li jiġi ristrett in-numru ta' sejhiet għal offerti għal raġunijiet amministrattivi jew minhabba n-natura ta' l-akkwist.

2. Meta jiġi ppubblikat l-avviż ta' kuntratt fornituri interessati jistgħu japplikaw għall-partecipazzjoni fil-proċedura ristretta. Għandhom jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom fl-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

3. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikanti skond il-kriterji ta' l-għażla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jistieden ta' l-anqas hames kandidati eligibbli li jissodisfaw l-kriterji ta' l-għażla biex jibaghtu offerta, iżda għandu jkun hemm numru suffiċjenti ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' l-għażla. L-istedina għal offerti għandha tintbagħat bil-miktub b'mod simultanju lill-kandidati kollha mistiedna biex jibaghtu offerta.

4. Dawk mistiedna għandhom jibaghtu l-offerta tagħhom fit-terminu ffixsat mill-BĊE u jinkludu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

5. Il-BĊE għandu jaghti l-kuntratt lil dak li jagħmel l-offerta li tissodisfa l-aħjar il-kriterji ta' l-ghoti stabbiliti fl-istedina għal offerta.

*Artikolu 13***Proċedura nnegozjata**

1. Il-BĊE jista' japplika proċedura nnegozjata fil-każijiet eċċezzjonali li ġejjin:

(a) meta n-natura tax-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jew ir-riskji li hemm magħhom ma jippermettux li jkun hemm prezz globali minn qabel; jew

(b) fejn in-natura tas-servizzi hija tali li l-ispeċifikazzjonijiet ma jistgħux ikunu stabbiliti bi preċiżjoni suffiċjenti biex il-kuntratt ikun jista' jinghata bl-għażla ta' l-aħjar offerta skond ir-regoli li jiggvernaw proċeduri miftuħin jew ristretti.

▼M1

2. Il-BĊE jista' juza wkoll il-proċedura nnegożjata meta ma tinkiseb l-ebda offerta aċċettabbli wara proċedura miftuħa jew ristretta jew djalogu kompetittiv. Il-BĊE jista' ma jipubblikax avviż ta' kuntratt ġdid jekk jinkludi fil-proċedura nnegożjata esklussivament kull min għamel l-offerti u ppartecipa fil-proċedura ta' qabel, issodisfa l-kriteri tal-ghazla u baġat l-offerta tiegħu skont il-htigijiet formali tal-offerta. Jekk ma nkisbu l-ebda offerta jew l-ebda offerta li tissodisfa l-htigijiet ta' offerta formali, il-BĊE jista' jibda wkoll proċedura nnegożjata mingħajr avviż skont l-Artikolu 29. Fil-kazijiet kollha, it-termini oriġinali tal-kuntratt m'għandhomx jinbidlu b'mod sostanzjali.

▼B

3. Meta jiġi ppubblikat avviż ta' kuntratt, fornituri interessati jistgħu japplikaw għall-partecipazzjoni fil-proċedura nnegożjata. Għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom sa l-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

4. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skond il-kriterji ta' l-ghazla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jistieden mill-anqas tliet kandidati eligibbli li jissodisfaw il-kriterji ta' l-ghazla biex jagħmlu offerta, iżda għandu jkun hemm numru biżżejjed ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' l-ghazla. L-istedina għal offerta għandha tintbagħat bil-miktub u b'mod simultanju lill-kandidati kollha mistiedna biex jibagħtu offerta.

▼M1

5. Wara l-valutazzjoni tal-offerti, il-BĊE jista' jinnegozja ma' min jagħmel offerta biex l-offerta tiegħu tiġi konformi mal-htigijiet tal-BĊE. Il-BĊE jista' jibda negożjati jew:

- (a) ma' min ikun għamel l-aħjar offerta. Jekk in-negożjati ma' dan ifallu, il-BĊE jista' jibda negożjati ma' min ikun għamel it-tieni l-aħjar offerta; jew
- (b) simultanjament ma' diversi persuni li jkunu għamlu offerta li jissodisfaw bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghoti. In-numru ta' dawk li jkunu għamlu l-offerti li jiġu ammessi għan-negożjati jista' jitnaqqas fi stadji suċċessivi bl-applikazzjoni tal-kriterji ta' għoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew l-istedina għal offerta.

Qabel ma jibdew in-negożjati, il-BĊE għandu jinforma lil kull min għamel l-offerta fuq kif ser jitmexxew in-negożjati.

▼B

6. L-ambitu tan-negożjati jista' jinkludi l-offerti tekniċi ta' min jagħmel l-offerta, offerti kummerċjali u l-pattijiet u l-kundizzjonijiet kuntrattwali iżda l-ambitu tal-proċedura tas-sejha għal offerti m'għandux jinbidel b'mod sostanzjali. Il-BĊE jista' jistieden ukoll lil min jagħmel offerta biex jibgħat offerta riveduta. Matul in-negożjati l-BĊE għandu jiżgura t-trattament ugwali ta' kull min jagħmel offerta li jiġi mistieden għan-negożjati.

▼B

7. Meta jagħlqu n-negozjati, il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lil min ikun issodisfa l-aħjar il-kriterji ta' l-ghoti fl-offerta tiegħu kif stabbilit fl-avviż ta' kuntratt jew l-istedina għal offerti.

*Artikolu 14***Djalogu kompetittiv**

1. Il-BĊE jista' jagħmel djalogu kompetittiv fil-każ ta' kuntratti partikolarment kumplessi meta ma jkunx possibbli li jiġu definiti l-htigijiet tal-BĊE b'mod li l-kuntratt jista' jingħata permezz ta' procedura miftuha jew ristretta.

2. Mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, fornituri interessati jistgħu japplikaw għall-partecipazzjoni fid-djalogu. Għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom sa l-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

3. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skond il-kriterji ta' l-ghazla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jistieden mill-anqas tliet kandidati eligibbli biex jippartecipaw fid-djalogu u jipprovdihom b'talba għal proposta li tispjega l-htigijiet tal-BĊE. L-ghan tad-djalogu huwa biex tiġi identifikata s-soluzzjoni li hija l-aktar xierqa biex tissodisfa l-htigijiet tal-BĊE. Il-BĊE jista' jiddiskuti l-aspetti kollha tal-kuntratt mal-kandidati magħzulin.

4. Matul id-djalogu, il-BĊE għandu jiżgura trattament ugwali mal-kandidati kollha. Barra minn hekk, il-BĊE m'għandux jiżvela lill-kandidati l-oħrajn soluzzjonijiet proposti jew informazzjoni konfidenzjali oħra kkomunikata minn kandidat li jippartecipa fid-djalogu mingħajr il-ftehim tagħhom bil-miktub.

5. Il-BĊE għandu jkompli d-djalogu sakemm ikun jista' jidentifika s-soluzzjoni jew soluzzjonijiet, jekk mehtieġ wara li jqabbilhom, li jistgħu jissodisfaw il-htigijiet tiegħu. Jekk ikun pprovdut hekk fl-avviż ta' kuntratt jew it-talba għal proposta, il-BĊE jista' jagħmel id-djalogu fi stadji suċċessivi biex inaqqas in-numru ta' soluzzjonijiet li jiġu diskussi matul l-istadju tad-djalogu. Il-BĊE għandu jagħzel soluzzjonijiet biex jiġu kkunsidrati billi jiġu applikati l-kriterji ta' l-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew it-talba għal proposta.

6. Meta jiddikjara li d-djalogu ġie konkluz, il-BĊE għandu jistaqsi lill-kandidati partecipanti fid-djalogu biex jibagħtu l-offerti finali fuq il-bażi tas-soluzzjonijiet pprezentanti u speċifikati matul id-djalogu.

7. Il-BĊE għandu jivvaluta l-offerti li jirċievi skond l-kriterji ta' l-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew it-talba għal proposta. Il-BĊE jista' jitlob lil kull min jagħmel offerta biex jikkjarifika jew jispeċifika ċerti aspetti ta' l-offerta tagħhom jew biex jiġu kkonfermati impenji li jinsabu fl-offerta iżda dan m'għandux ikollu l-effett li jimmodifika aspetti sostanzjali ta' l-offerta jew jghawweġ il-kompetizzjoni jew jikkawża d-diskriminazzjoni. Meta titlesta l-valutazzjoni, il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lil dak li jkun għamel l-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament.

▼B*Artikolu 15***Ftehim qafas**

1. Il-BĊE jista' juża ftehim qafas f'kazijiet fejn b'mod regolari jikkonkludi kuntratti għal provvisti, servizzi jew xoghlijiet simili, minghajr ma jkun jista' jiddefinixxi l-hinijiet ta' konsenja eżatti u/jew il-htigijiet ddettaljati.

2. Għall-finijiet tal-konkluzjoni ta' kuntratt li huwa ftehim qafas, il-BĊE għandu jsegwi l-proċeduri msemmijin iktar 'il fuq għall-fażijiet kollha sakemm jinghata l-ftehim qafas. Jekk il-BĊE ikun irid jikkonkludi ftehim qafas ma' diversi fornituri għandu jagħti ta' l-anqas tliet ftehim iżda għandu jkun hemm numru suffiċjenti ta' fornituri li jissodisfaw il-kriterji ta' l-għażla u ta' għoti. L-avviż ta' kuntratt għandu jispjega l-firxa u n-numru ta' ftehim qafas li għandu jinghata.

Il-kuntratti ibbażati fuq il-ftehim qafas għandhom jinghataw skond il-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

3. Meta ftehim qafas jiġi konkluz ma' fornitur wiehed, kuntratti bbazati fuq dak il-ftehim għandhom jinghataw fil-limiti tat-termini stabbiliti fil-ftehim qafas. Safejn ikun mehtieg, il-BĊE jista' jitlob lill-fornitur bil-miktub biex jissupplimenta l-offerta inizjali tiegħu. Dawn l-offerti supplimentari m'għandhomx iġibu bidliet sostanzjali għall-pattijiet u l-kundizzjonijiet preskritti fil-ftehim qafas.

4. Meta ftehim qafas jiġi konkluz ma' diversi fornituri, il-kuntratti jistgħu jinghataw jew:

- (a) bl-applikazzjoni ta' kriterji stabbiliti fil-ftehim qafas minghajr ma jerga' jkun hemm kompetizzjoni; jew
- (b) meta kriterji bħal dawn ma jkunux definiti, il-BĊE jista' jerga' jniedi kompetizzjoni fost il-fornituri li magħhom ikun hemm ftehim qafas.

Fl-aħhar każ, il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt skond il-proċedura li ġejja:

- il-BĊE għandu jistieden lill-fornituri bil-miktub biex jibagħtu offerta qabel it-terminu speċifikat fit-talba għal proposta. It-talba għal proposta għandha tispeċifika wkoll il-kriterji li fuq il-bażi tagħhom ser jinghata l-kuntratt, u
- il-fornituri għandhom jibagħtu l-offerti tagħhom bil-miktub fit-terminu stabbilit tal-BĊE, u
- il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lil min ikun għamel l-aħjar offerta fuq il-bażi tal-kriterji ta' l-għoti stabbilit fit-talba għal proposta.

▼M1

L-Artikolu 30(1) u (2) għandhom japplikaw.

▼B*Artikolu 16***Sistemi ta' xiri dinamiċi**

1. Il-BĊE jista' jakkwista oġġetti, servizzi u xoghlijiet użati b'mod komuni permezz ta' sistemi ta' xiri dinamiċi. Sakemm ma jkunx speċifikat xort'ohra f'dan l-Artikolu, il-proċedura għandha ssegwi r-regoli tal-proċedura miftuha.

▼B

2. Għall-finijiet tat-twaqqif ta' sistema ta' xiri dinamika, il-BĊE għandu:

- (a) jippubblika avviż ta' kuntratt li jgħid li qed tintuża sistema ta' xiri dinamika u jkun fih referenza għall-indirizz fuq l-Internet fejn jistgħu jinstabu l-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerta; u
- (b) joffri b'mezzi elettronici, mal-pubblikazzjoni ta' l-avviż u sa ma tiskadi s-sistema, aċċess bla restrizzjonijiet, dirett u shih għall-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerti u kull dokument addizzjonali iehor; u
- (ċ) jindika fil-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerti, fost affarijiet oħrajn, il-kriterji ta' l-għażla u ta' għoti, in-natura tax-xiri mahsub taht dik is-sistema, kif ukoll l-informazzjoni kollha meħtieġa dwar is-sistema tax-xiri, it-tagħmir elettroniku użat u l-arrangamenti tal-konnessjoni teknika u l-ispeċifikazzjonijiet.

3. Kemm iddum miftuħa s-sistema għandha tkun disponibbli għall-kwalunkwe fornitur li jissodisfa l-kriterji ta' l-għażla u jkun bagħat offerta indikattiva li tikkonforma mal-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerti. Min jagħmel offerta jista' f'kull hin itejjeb l-offerta indikattiva tiegħu iżda għandu jibqa' jikkonforma mal-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerti. L-ebda drittijiet m'għandhom jintalbu minghand min jagħmel offerta.

4. Meta jirċievi l-offerti indikattivi, il-BĊE għandu jivverifika fi żmien raġonevoli l-eligibbiltà u l-konformità ta' min jagħmel offerta mal-kriterji ta' l-għażla. Għandu jivverifika wkoll jekk l-offerti indikattivi jissodisfawx il-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerti. Il-BĊE għandu jinforma lil min jagħmel offerta ma' l-ewwel opportunità li jkun gie ammess fis-sistema ta' xiri dinamika jew li jkun gie miċhud.

5. Kull kuntratt speċifiku li l-valur tiegħu jaqbeż il-limiti ta' l-ammonti stabbiliti fl-Artikolu 4(3) għandu jkollu stedina għal offerta separata. Qabel ma toħroġ din l-istedina, il-BĊE għandu jippubblika avviż ta' kuntratt simplifikat fil-Ġurnal Uffiċjali fejn jistieden il-fornituri kollha interessati biex jibagħtu offerta indikattiva, f'terminu li m'għandux ikun anqas minn 15-il jum mid-data meta jintbagħat l-avviż sempliċi. Il-BĊE m'għandux ikompli bis-sejha għal offerti sakemm ma jkunx lesta l-valutazzjoni ta' l-offerti kollha indikattivi li jkunu ġew irċevuti sa dak it-terminu.

6. Meta titlesta l-valutazzjoni, il-BĊE għandu jstieden lil kull min għamel l-offerta li jkun gie ammess fis-sistema biex jibgħat offerta fi żmien raġonevoli. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lil min ikun għamel l-aħjar offerta skond il-kriterji ta' l-għoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt għat-twaqqif ta' sistema ta' xiri dinamika. Jekk ikun xieraq daww il-kriterji jistgħu jiġu fformulati b'mod aktar preċiż fl-istedina għal offerti.

7. Jekk il-valur ta' kuntratt speċifiku huwa anqas mil-limitu ta' ammonti stabbiliti fl-Artikolu 4(3) il-BĊE jista' jstieden hames jew tliet persuni li jkunu għamli offerta ammessi fis-sistema skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 29.

▼B

8. Sistema ta' xiri dinamika m'għandhiex tibqa' għal aktar minn erba' snin, hlief f'kazijiet debitament iġġustifikati.

▼M1*Artikolu 16a***Sejha għal espressjonijiet ta' interess**

1. Il-BĊE jista' japplika sejha għal espressjonijiet ta' interess jekk għandu l-hsieb li jagħti diversi kuntratti li jkopru l-istess suġġett jew simili tiegħu. Sakemm ma jkunx speċifikat xort'ohra f'dan l-Artikolu, il-proċedura għandha ssegwi r-regoli tal-proċedura ristretta.

2. Biex tiġi stabbilita lista ta' fornituri xierqa, il-BĊE għandu jippubblika avviz ta' kuntratt f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* li jispeċifika bhala minimu s-suġġett tal-kuntratti li għandhom jingħataw, il-kriterji tal-eligibbiltà u tal-ghazla u l-iskadenza ta' meta ma jintlaqgħux aktar applikazzjonijiet li għandhom jiġu kkunsidrati għall-ewwel użu ta' lista ta' fornituri xierqa (minn hawn 'il quddiem "lista").

3. Il-lista għandha tkun valida għal mhux aktar minn erba' snin mid-data meta l-avviz tal-kuntratt jintbagħat lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej Fornitur jista' jibgħat applikazzjoni biex tiġi inkluzi fil-lista fi kwalunkwe żmien matul il-perijodu ta' validità tal-lista, bl-eċċezzjoni tal-aħħar tliet xhur ta' dak il-perijodu. L-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata bid-dokumentazzjoni speċifikata fl-avviz tal-kuntratt. Biex jiġu kkunsidrati għall-ewwel użu tal-lista, il-fornituri għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom qabel l-iskadenza fl-avviz tal-kuntratt.

4. Wara li jirċievi l-applikazzjonijiet, il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skont il-kriterji ta' għazla stabbiliti fl-avviz ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jinkludi l-kandidati kollha li jissodisfaw il-kriterji tal-eligibbiltà u tal-ghazla fil-lista. Il-BĊE għandu jinforma lill-kandidati mal-ewwel opportunità li jkunu ġew inkluzi fil-lista jew li jkunu ġew miċhudin.

5. Il-fornituri inkluzi fil-lista għandhom jinfurmaw lill-BĊE mingħajr dewmien dwar kull bidla sostanzjali li taffettwa l-eligibbiltà jew il-kapaċità tagħhom li jeżegwixxu l-kuntratt. Barra minn dan, il-fornituri inkluzi fil-lista jistgħu jipprovdu lill-BĊE b'dokumentazzjoni aġġornata jew addizzjonali, jekk jaraw li dan huwa meħtieġ.

6. Jekk il-BĊE jkollu l-hsieb li jagħti kuntratt li l-valur stmat tiegħu huwa taħt il-limiti stabbiliti fl-Artikolu 4(3), għandu jistieden tal-anqas tliet jew hames fornituri inkluzi fil-lista, jekk ikun hemm, biex jibagħtu offerta skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 29. Il-BĊE għandu jistieden lill-fornituri li jissodisfaw l-aħjar il-kriterji tal-ghazla stabbiliti fl-avviz ta' kuntratt fir-rigward tal-kuntratt li għandu jingħata.

▼M1

7. Jekk il-BĊE jkollu l-ħsieb li jagħti kuntratt li l-valur stmat tiegħu jaqbeż il-limiti stabbiliti fl-Artikolu (3), għandu jippubblika avviż ta' kuntratt simplifikat fil-Gurnal Uffiċjali li jiddeskrivi l-ambitu ta' dan il-kuntratt speċifiku. Il-fornituri interessati li għadhom mhumiex inklużi fil-lista għandhom jibagħtu applikazzjoni biex tiġi inkluża fil-lista qabel l-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt simplifikat, li m'għandhiex tkun anqas minn 15-il jum mid-data meta jintbagħat avviż ta' kuntratt simplifikat. Wara valutazzjoni tal-applikazzjonijiet irċevuti, il-BĊE għandu jistieden tal-lanqas ħames fornituri xierqa inklużi fil-lista biex jibagħtu offerta iżda għandu jkun hemm numru suffiċjenti ta' fornituri. Il-BĊE għandu jagħzel il-fornituri li jissodisfaw l-aħjar il-kriterji fl-avviż ta' kuntratt minhabba l-kuntratt li għandu jingħata. Għandu japplika l-Artikolu 12(4) u (5).

8. Fil-kazijiet deskritti fil-paragrafi 6 u 7, il-BĊE jista' jitlob lill-fornituri inklużi fil-lista biex jipprovdu informazzjoni u dokumentazzjoni aġġornata rilevanti biex jiġu stabbiliti l-kriterji tal-eligibbiltà u tal-ghażla.

▼B*Artikolu 17***Irkantijiet elettronici**

1. Hlief għal djalogi kompetittivi, il-BĊE jista' jissupplimenta l-proċeduri tas-sejhiet għal offerti imsemmijin iktar 'il fuq b'irkant elettroniku iżda l-ispeċifikazzjonijiet ikunu jistgħu jiġu stabbiliti bi preċiżjoni.

L-irkant elettroniku għandu jkun ibbażat fuq:

- (a) jew il-prezzijiet biss meta l-kuntratt jingħata skond l-orħos prezz, jew
- (b) skond il-prezzijiet u/jew il-valuri l-godda tal-karatteristiċi tas-sejha għal offerti indikati fis-sejha għal offerti meta l-kuntratt jingħata lill-offerta li tkun l-aktar vantaġġuża ekonomikament.

2. Jekk il-BĊE jkun irid jagħmel irkant elettroniku għandu jgħid dan fl-avviż ta' kuntratt. Barra minn hekk, l-istedina għal offerti għandha tinkludi, fost l-oħrajn, id-dettalji li ġejjin:

- (a) il-karatteristiċi, li l-valuri għalihom ikunu s-suġġett ta' l-irkant elettroniku, iżda dawk il-karatteristiċi għandhom ikunu kwantifikabbli u jistgħu jiġu mfissrin f'figuri jew percentwali;
- (b) kull limitu fuq il-valuri li jistgħu jintbagħtu, kif jirriżultaw mill-ispeċifikazzjonijiet dwar is-suġġett tal-kuntratt;
- (c) l-informazzjoni li ssir disponibbli lil min jagħmel offerta matul l-irkant elettroniku u, meta jkun xieraq, meta tkun disponibbli għalihom;
- (d) l-informazzjoni rilevanti dwar il-proċess ta' irkant elettroniku;
- (e) il-kundizzjonijiet li taħthom min jagħmel offerta jkun jista' joffri u, b'mod partikolari, id-differenzi minimi li, meta jkun xieraq, ikunu meħtieġa meta ssir l-offerta tal-prezz;

▼B

- (f) l-informazzjoni rilevanti dwar it-tagħmir elettroniku użat u l-arranġamenti u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-konnessjoni.

3. L-irkant elettroniku għandu jinbeda biss wara li jintbagħtu l-offerti u ssir l-valutazzjoni inizjali. Kull min jagħmel offerta ammissibbli għandu jiġi mistieden simultanjament b'mezzi elettronici biex jibgħat prezzijiet u/jew valuri godda; l-istedina għandu jkollha l-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-konnessjoni individwali mat-tagħmir elettroniku li qed jintuża u għandha ssemmi d-data u l-hin ta' l-irkant elettroniku. L-irkant elettroniku jista' jsir f'numru ta' fażijiet suċċessivi. L-irkant elettroniku ma jistax jibda qabel jumejn tax-xogħol wara d-data meta jkunu harġu l-istediniet.

4. Meta l-kuntratt għandu jingħata fuq il-bażi ta' l-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament, l-istedina għandha tkun akkumpanjata bl-eżitu tal-valutazzjoni shiha ta' min ikun għamel l-offerta rilevanti. L-istedina għandha ssemmi ukoll il-formula matematika li għandha tintuża fl-irkant elettroniku għad-determinazzjoni tar-rikklassifikar awtomatiku fuq il-bażi tal-prezzijiet il-godda u/jew il-valuri godda mibgħutin. Dik il-formula għandha tinkorpora l-ippeżar tal-kriterji fissi kollha għad-determinazzjoni ta' l-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament, kif indikat fl-avviż tal-kuntratt jew fid-dokumenti ta' l-offerta; għal dak il-għan, kull medda għandha madankollu, titnaqqas minn qabel għal valur speċifikat. Meta jiġu awtorizzati varjanti għandha tiġi pprovduta formula separata għal kull varjant.

5. Matul kull fażi ta' irkant elettroniku l-BĊE għandu b'mod istantanju jikkomunika, ma' kull min jagħmel offerta, ta' l-anqas biżżejjed informazzjoni biex ikun jista' jaċċerta l-ikklassifikar relattiv tiegħu f'kull mument. Jista' jikkomunika wkoll informazzjoni oħra dwar prezzijiet jew valuri oħra sottomessi, bil-kundizzjoni li dak huwa stipulat fid-dokumenti ta' l-offerta. F'kull hin jista' wkoll iħabbar in-numru ta' parteċipanti f'dik il-fażi ta' l-irkant. Madankollu l-BĊE m'għandux jiżvela l-identità ta' kull min jagħmel offerta matul kwalunkwe fażi ta' l-irkant elettroniku.

6. Il-BĊE għandu jagħlaq irkant elettroniku wara l-iskadenza tat-terminu indikat fl-istedina għall-partecipazzjoni fl-irkant. It-terminu jista' jingħata bhala data u hin speċifiku jew bhala perjodu ta' żmien li għandu jgħaddi wara s-sottomissjoni ta' l-aħhar offerta bi prezzijiet jew valuri godda. Il-BĊE għandu jispeċifika fl-istedina l-orarju għall-irkantijiet li jsiru f'fażijiet.

7. Wara li jagħlaq irkant elettroniku il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt fuq il-bażi tar-rizultati ta' l-irkant elettroniku.

*Artikolu 18***Termini biex jiġu rċevuti l-applikazzjonijiet u biex jiġu rċevuti l-offerti**

1. Meta jiġu ffissati t-termini biex jiġu rċevuti l-offerti jew l-applikazzjonijiet, il-BĊE għandu jikkunsidra partikolarment il-kumplessità tal-kuntratt u l-hin meħtieġ għat-thejjija ta' l-offerti, mingħajr preġudizzju għat-termini minimi ffissati minn dan l-Artikolu.

▼B

2. Fil-każ ta' proċeduri miftuħin, it-terminu minimu biex jiġu rċevuti l-offerti għandu jkun ta' 52 jum mid-data meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt.

3. Fil-każ ta' proċeduri ristretti, proċeduri nnegożjati u d-djalogu kompetittiv:

(a) it-terminu minimu biex jiġu rċevuti l-applikazzjonijiet għandu jkun ta' 37 jum mid-data meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt; u

(b) it-terminu biex jiġu rċevuti l-offerti għandu jkun ta' 40 jum mid-data meta tintbagħat l-istedina għal offerti.

4. Meta l-BĊE jkun ippubblika avviż ta' informazzjoni minn qabel skond l-Artikolu 10(2), li jkun intbagħat mill-anqas 52 jum qabel l-avviż ta' kuntratt, it-terminu minimu biex jiġu rċevuti l-offerti, bhala regola ġenerali, għandu jitqassar għal 36 jum, imma taħt l-ebda ċirkustanza għal anqas minn 22 jum.

5. Meta avviżi ta' kuntratt jithejjew u jiġu trażmessi b'mezzi elettronici skond il-format u l-proċeduri għat-trażmissjoni preskritti mill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej it-termini biex jiġu rċevuti l-offerti u l-applikazzjonijiet jistgħu jitqassru għal sebat ijiem.

6. It-termini biex jiġu rċevuti l-offerti jistgħu jitnaqqsu b'hamest ijiem jekk il-BĊE joffri aċċess mhux ristrett u dirett permezz ta' mezzi elettronici għall-istedina għal offerta mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż ta' kuntratt u jekk it-test ta' l-avviż jispeċifika l-indirizz ta' l-Internet fejn din id-dokumentazzjoni hija aċċessibbli. Dan it-tnaqqis jista' jżied ma' dak imsemmi fil-paragrafu 5.

7. Jekk, fi proċedura miftuħa, l-istedina għal offerta, għalkemm mitluba fi żmien, ma ssirx f'sitt ijiem, jew meta l-offerti jistgħu jsiru biss wara żjara fil-post jew wara spezzjoni fil-post tad-dokumenti li jakkumpanjaw l-istedina għal offerti, it-termini biex jiġu rċevuti l-offerti għandhom jiġu estiżi biex il-fornituri kollha jkollhom biżżejjed żmien biex jippreparaw l-offerti.

8. Fil-każ ta' proċeduri ristretti u proċeduri nnegożjati, il-BĊE jista' japplika proċedura aċċellerata, fejn minhabba l-urġenza t-termini stabbiliti f'dan l-Artikolu ma jkunux prattiċi. F'dak il-każ għandhom japplikaw it-termini li ġejjin:

(a) terminu għall-irċevuta ta' applikazzjonijiet li jistgħu ma jkunux anqas minn 15-il jum mid-data meta l-avviż ta' kuntratt ikun intbagħat, jew inqas minn 10 ijiem jekk l-avviż intbagħat b'mezzi elettronici, skond il-format u l-proċedura biex jintbagħtu l-avviżi; u

(b) terminu biex jiġu rċevuti l-offerti li m'għandux ikun anqas minn 10 ijiem mid-data ta' meta tiġi rċevuta l-istedina għal-offerta.

9. Qabel id-data ta' l-iskadenza, il-BĊE jista' jestendi t-termini stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew id-dokumentazzjoni tas-sejha għal offerti jekk jimmodifika d-dokumentazzjoni tas-sejha għal offerti jew f'każijiet oħrajn debitament iġġustifikati.



TAQSIMA 2

Kif titmexxa l-proċedura

Artikolu 19

Komunikazzjoni mal-kandidati u ma' min jagħmel l-offerta

1. Matul il-proċedura tas-sejha għal offerti, il-kandidati u min jagħmel offerta għandhom jikkomunikaw biss mal-persuna(i) ta' kuntatt indikati mill-BĊE. Il-BĊE għandu jispjefika fl-avviż ta' kuntratt u/jew stedina għal offerta l-mezz ta' komunikazzjoni li għandu jintuża. Il-mezzi ta' komunikazzjoni għandhom ikunu disponibbli b'mod ġenerali u mhux diskriminatorji.

2. Il-kandidati/min jagħmel offerta għandhom jibagħtu l-applikazzjonijiet/offerti tagħhom bil-miktub skond il-htigijiet stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt/stedina għal offerta.

3. Il-BĊE jista' jagħmel proċeduri għal sejha għal offerti elettronici skond il-htigijiet ġenerali għall-akkwist elettroniku kif rifless fl-Artikolu 42 tad-Direttiva ta' l-Akkwist fir-rigward ta' l-Anness X. F'dan il-każ, l-avviż ta' kuntratt għandu jispjefika partikolarment il-htigijiet formali li għandhom jiġu osservati mill-kandidati/min jagħmel offerta u kif isir l-aċċess għall-pjattaforma elektronika. Il-BĊE jista' jiddetermina li jaċċetta biss applikazzjonijiet/offerti elettronici.

4. Kandidati jew min jagħmel l-offerti jistgħu jibagħtu domandi bil-miktub dwar l-avviż ta' kuntratt, l-istedina għal offerta jew id-dokumenti li jakkumpanjawhom lill-BĊE skond il-kundizzjonijiet preskritti fl-avviż ta' kuntratt jew l-istedina għal offerta. Il-BĊE għandu jirrispondi dawn id-domandi f'termini raġonevoli, u għandu jikkomunika r-risposti lill-kandidati/min jagħmel l-offerti fuq bażi anonima jekk huma ta' rilevanza għalihom kollha.

5. Il-BĊE għandu jiżgura li l-informazzjoni pprovduta mill-kandidati u minn min jagħmel offerta tiġi ttrattat u tinhażen skond il-prinċipju tal-kunfidenzjalità u, safejn tinghata *data* personali, skond ir-Regolament 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tad-*data* ⁽¹⁾.

Artikolu 20

Talbiet għal aktar dokumentazzjoni u kjarifiki

Wara li l-BĊE jkun fetaħ l-applikazzjonijiet jew l-offerti, jista' jitlob lil kandidati u min jagħmel offerta biex jissupplimentaw id-dokumentazzjoni pprovduta jew biex jiġu kkjarifikati punti speċifiċi. Dawn it-talbiet m'għandhomx jgħawġu l-kompetizzjoni ġusta bejn jew iwasslu għal trattament mhux ugwali bejn il-kandidati/min jagħmel offerta u m'għandhomx iwasslu għal bidla fit-termini ta' l-applikazzjonijiet jew l-offerti.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' l-individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* (GU L 8, 12.1.2001, p. 1).

▼ **B***Artikolu 21***Rettifika tad-dokumentazzjoni tas-sejha ghal offerti**

1. Jekk il-BĊE jiskopri, qabel l-iskadenza tat-termini biex jintbagħtu l-applikazzjonijiet jew l-offerti, żball, nuqqas ta' preċiżjoni, ommissjoni jew xi tip ieħor ta' żball fit-test ta' l-avviż ta' kuntratt, l-istedina għal offerta jew id-dokumenti li jakkumpanjawhom, għandu jirrettifika l-iżball u jinforma lill-kandidati jew lil min ikun għamel l-offerta b'mod xieraq.

▼ **M2**

2. Jekk kandidati jew offerenti jikkunsidraw illi r-rekwiziti tal-BĊE stabbiliti fl-avviż tal-kuntratt, is-sejha għall-offerti jew id-dokumenti relatati m'humiex kompleti, huma inkonsistenti jew illegali jew li l-BĊE jew kandidat/offerent ieħor ikunu kisru r-regoli applikabbli dwar l-akkwisti, huma għandhom jinnotifikaw lill-BĊE bl-oġġezzjonijiet tagħhom fi żmien 15-il ġurnata. Jekk l-irregolaritajiet jeffettwaw is-sejha għall-offerti jew dokumenti oħra mibgħutin mill-BĊE, it-terminu għandu jibda jiskorri mid-data tal-irċevuta tat-dokumentazzjoni. F'każijiet oħra, it-terminu għandu jibda jiskorri mill-mument illi l-kandidati jew offerenti jsiru jafu bl-irregolarità jew setghu raġonevolment isiru jafu dwarha. Il-BĊE jistgħa mbagħad jew jikkoreġi jew jissupplimenta r-rekwiziti jew jirrimedja l-irregolarità kif mitlub, jew jiċċad it-talba u jindika r-raġunijiet għal dan. Oġġezzjonijiet li ma jiġux ikkomunikati lill-BĊE fi żmien 15-il ġurnata ma jistgħux jitqajmu aktar tard.

▼ **B***Artikolu 22***Stedina għal offerta**

1. Bhala regola, l-istedina għal offerta għandu jkollha ta' l-anqas:
 - (a) referenza għall-avviż ta' kuntratt ippubblikat;
 - (b) il-htigijiet formali tas-sejha għal offerti, b'mod partikolari t-terminu biex jiġu rċevuti l-offerti, l-indirizz fejn iridu jintbagħtu l-offerti, il-lingwa jew lingwi li bihom iridu jkunu miktubin l-offerti u l-forma li fiha għandhom jintbagħtu l-offerti u l-perjodu li matulu għandha tibqa' valida l-offerta; u
 - (c) l-għażliet dwar ix-xogħlijiet, is-servizzi u l-provvisti supplimentari, kif ukoll in-numru ta' tiġdid u estensjonijiet possibbli; u
 - (d) il-lista ta' dokumenti li għandhom jintbagħtu minn min jagħmel l-offerta; u
 - (e) l-ippeżar relattiv tal-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt jew, meta jkun xieraq, l-ordni dejjem tonqos fl-importanza ta' dawn il-kriterji, jekk ma jingħatawx fl-avviż ta' kuntratt.
2. L-istedina għal offerta għandha tinkludi:
 - (a) kopja ta' l-ispeċifikazzjonijiet li tfisser il-htigijiet tal-BĊE jew, fil-każ ta' djalogu kompetittiv, kopja ta' talba għal proposta li tiddefinixxi l-htigijiet tal-BĊE; u
 - (b) kopja ta' l-abbozz tal-kuntratt, tal-pattijiet u kundizzjonijiet generali tal-BĊE jew tad-dokument li jispeċifika l-karatteristiċi ewlenin tal-kuntratt; u

▼B

(ċ) kull dokumentazzjoni oħra li l-BĊE jikkonsidra ta' rilevanza.

Jekk dawn id-dokumenti isiru disponibbli b'mezzi elettronici l-istedina għal offerta għandha tispeċifika kif min jagħmel offerta jista' jkollu access għalihom.

*TAQSIMA 3***Valutazzjoni***Artikolu 23***Ġenerali**

1. Il-BĊE għandu jivvaluta l-offerti kollha skond il-kriterji ta' l-ghoti kif imsemmi fl-Artikolu 26 wara li jkun

- ivverifika l-htigijiet formali tas-sejha għal offerti, u
- ivverifika l-eligibbiltà ta' min jagħmel l-offerti kif imsemmi fl-Artikolu 24, u
- ivvaluta jekk ġewx sodisfatti l-kriterji ta' l-għazla msemmijin fl-Artikolu 25.

2. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lil min jagħmel offerta li tissodisfa l-aħjar il-kriterji ta' l-ghoti.

3. L-applikazzjonijiet u l-offerti m'għandhomx jinfethu qabel l-iskadenza tad-data ta' meta jridu jintbagħtu. L-applikazzjonijiet u l-offerti għandhom jinfethu fil-preżenza ta' mill-inqas żewġ membri ta' l-istaff; il-ftuh għandu jtnizzel f'minuti. Jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor, il-kandidati jew min jagħmel offerta ma jistgħux jattendu l-ftuh.

4. Il-proċess ta' valutazzjoni u l-eżitu għandu jiġi ddokumentat fir-rapport tal-valutazzjoni.

*Artikolu 24***L-eligibbiltà tal-kandidati/min jagħmel l-offerta**

1. Bla hsara għall-paragrafi li ġejjin, il-persuni kollha naturali jew legali residenti jew li jinsabu fl-UE huma eligibbli biex jipparteċipaw fil-proċeduri tas-sejha għal offerti. Il-proċeduri tas-sejha għal offerti għandhom ikunu miftuħin ukoll b'kundizzjonijiet ugwali għall-persuni naturali u legali kollha residenti jew li jinsabu f'pajjiż terz li rratifika il-Ftehim ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fuq l-Akkwisti mill-Gvern jew li kkonkludew ma' l-UE ftehim bilaterali fuq l-akkwisti bil-kundizzjonijiet preskritti f'kull ftehim imsemmi. Fornituri minn pajjiżi terzi oħrajn jistgħu jiġu ammessi biex jipparteċipaw fid-diskrezzjoni tal-BĊE biss.

2. Gruppi temporanji ta' fornituri jistgħu jipparteċipaw fi proċeduri tas-sejha għal offerti skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għal offerta. Il-BĊE jista' jeżiġi li gruppi temporanji jadottaw forma legali speċifika jekk il-kuntratt jingħatalhom, jekk din il-forma tkun meħtieġa għall-eżekuzzjoni korretta tal-kuntratt.

▼ M1

3. Il-kandidati u min jagħmel l-offerta għandhom jissottomettu applikazzjoni jew offerta waħda biss. Il-BĊE jista' jeskludi mill-parteċipazzjon kull kandidat/min jagħmel offerta li jissottomettu applikazzjoni separata jew offerta u li:

- (a) huma membri tal-istess grupp ta' imprizi affiljati bħal kandidat/min jagħmel offerta oħra;
- (b) huma membri ta' grupp temporanju flimkien ma' kandidati/min jagħmel offerta oħrajn;

jew

- (ċ) joffru parti sostanzjali tal-kuntratt li għandu jingħata lil kandidat/min jagħmel offerta oħra bħala subkuntrattur,

jekk hemm indikazzjonijiet li rċevew informazzjoni dwar l-applikazzjoni jew l-offerta ppreparata minn kandidat/min jagħmel offerta oħra jew jekk is-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet/offerti separati jgħawweġ kompetizzjoni li altrimenti tkun hielsa fost il-kandidati/min jagħmel l-offerta.

4. Il-BĊE għandu jeskludi kandidati jew min jagħmel offerta minn parteċipazzjoni jekk kellhom kontribom sentenza li għaddiet in ġudikat għall-frodi, korruzzjoni, *money laundering*, involviment f'organizzazzjoni kriminali jew attività illegali oħra li hija ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, tal-BĊE jew tal-BĊNi.

5. Il-BĊE jista' jeskludi kandidati jew min jagħmel offerta mill-parteċipazzjoni f'kull hin jekk:

- (a) huma falluti jew fi stralċ, jew huma taht amministrazzjoni ġudizzjarja, dahlu f'arranġament mal-kredituri, issospendew l-attivitajiet tan-negozju, huma suġġetti għal proċeduri fuq dawn l-affarijiet, jew qegħdin f'kull sitwazzjoni analoga li tiġi minn proċedura bħal din irregolata minn leġislazzjoni jew regolamenti nazzjonali;
- (b) instabu hatjin ta' reat dwar l-aġir professjonali tagħhom b'sentenza li għandha forza ta' ġudikat;
- (ċ) kienu hatjin ta' mġiba hażina gravi professjonali;
- (d) ma harsux l-obbligi tagħhom dwar il-hlas ta' kontribuzzjonijiet ta' sigurtà soċjali jew il-hlas ta' taxxi skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż fejn huma stabbiliti jew ma' dawk tal-pajjiżi tal-awtorità kontraenti jew tal-pajjiż fejn trid issir l-eżekuzzjoni tal-kuntratt;
- (e) ġew iddikjarati minn qorti jew tribunal tal-arbitraġġ li kisru b'mod gravi kuntratt billi ma osservawx l-obbligi kuntrattwali tagħhom wara proċedura oħra ta' sejha għal offerta;
- (f) huma jew il-manigment, il-personal jew l-aġenti huma suġġetti għal kunflitt ta' interess;
- (g) huma hatjin ta' qerq gravi fl-ghoti tal-informazzjoni mehtieġa mill-BĊE;
- (h) jikkuntattjaw kandidati jew min jagħmel offerta oħrajn bil-għan li jirrestringu l-kompetizzjoni.

▼M1

6. Kandidati jew min jagħmel offerta għandhom jiċcertifikaw li m'humix f'wahda mis-sitwazzjonijiet elenkati fil-paragrafi 4 u 5 u/jew jipprovdu l-evidenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għal offerta. Jekk jinqalghu ċirkustanzi bħal dawn matul il-proċedura l-kandidat/min jagħmel l-offerta kkonċernat għandu jinforma lill-BĊE mingħajr dewmien b'dan.

7. Il-BĊE jista' jeskludi fornitur li qiegħed f'wahda mis-sitwazzjonijiet deskritti fil-paragrafi 4 u 5 minn partecipazzjoni f'kull proċedura ta' sejha għal offerri futura għal perijodu raġonevoli ta' zmien. Il-BĊE għandu jiddeciedi fuq l-eskluzjoni u jiddetermina l-perijodu ta' kemm iddum billi japplika l-prinċipju ta' proporzjonalità, wara li jikkunsidra b'mod partikolari l-gravità tar-reat, iż-żmien li għadda minn mindu sar ir-reat, kemm idum u reġax ġie ripetut ir-reat, l-intenzjoni jew il-grad ta' negligenza tal-fornitur kkonċernat u l-miżuri li ha l-fornitur biex jevita reati bħal dawn fil-futur. Il-perijodu ta' esklużjoni m'għandux jaqbeż l-ghaxar snin. Qabel ma jiehu deċiżjoni biex jeskludi fornitur, il-BĊE għandu jagħti lill-fornitur opportunità biex jesprimi l-veduti tiegħu sakemm il-fatti li jiġġustifikaw l-eskluzjoni huma stabbiliti f'sentenza li għandha s-saħħa ta' ġudikat. Il-BĊE għandu jinnotifika lill-fornitur bil-miktub bid-deċiżjoni tiegħu u r-raġunijiet ewlenin għaliha.

▼B*Artikolu 25***Kriterji ta' l-għażla**

1. Il-BĊE għandu jispeċifika fl-avviż ta' kuntratt il-kriterji ta' l-għażla għall-valutazzjoni tal-kapaċità tal-kandidat/min jagħmel l-offerta biex jiġi eżegwit il-kuntratt. Il-kriterji ta' l-għażla għandhom jikkonċernaw il-kapaċità ekonomika, finanzjarja, teknika jew professjonali tal-kandidat jew ta' min jagħmel l-offerta.

2. Il-BĊE jista' jistabbilixxi l-livelli ta' kapaċità minimi li taħthom ma jkunx jista' jagħzel kandidati jew min jagħmel offerta. Dawn il-livelli minimi għandhom jiġu speċifikati fl-avviż ta' kuntratt.

3. Barra minn dan, il-BĊE jista' jitlob lill-kandidati jew lil min jagħmel offerta biex jippruvaw li huma awtorizzati li jeżegwixxu kuntratt skond il-liġi nazzjonali, kif jidher mill-inkluzjoni f'reġistru kummerċjali jew professjonali, jew dikjarazzjoni bil-miktub jew ċertifikat, is-shubija f'organizzazzjoni speċifika, awtorizzazzjoni espressa, jew dahla fir-reġistru tal-VAT.

4. Il-BĊE għandu jispeċifika fl-avviż ta' kuntratt id-dokumenti li għandhom jintbagħtu minn kandidati jew min jagħmel offerta bhala prova tal-kapaċità finanzjarja, ekonomika, teknika u professjonali tagħhom. Id-dokumentazzjoni mitluba m'għandhiex tmur lil hinn mis-sugġett tal-kuntratt u għandha tikkunsidra l-interessi legittimi tal-fornituri fir-rigward tal-protezzjoni tas-sigriet tekniki u tan-negozju.

5. Jekk, għal xi raġuni eċċezzjonali li l-BĊE jikkunsidra ġġustifikata, min jagħmel l-offerta jew il-kandidat ma jkunux jistgħu jipprovdu d-dokumenti meħtieġa, jistgħu jippruvaw il-kapaċità tagħhom b'kull mezz iehor li l-BĊE jikkunsidra xieraq.

▼B

6. Fornitur jista', meta jkun xieraq u għal kuntratt partikolari, jiddependi fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħrajn, immaterjalment min-natura legali tar-rabtiet li jkollu magħhom. F'dak il-każ għandu jipprova lill-BĊE li jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu r-riżorsi meħtieġa għall-ezekuzzjoni tal-kuntratt. Taht l-istess kundizzjonijiet, grupp temporanju ta' fornituri jista' jiddependi fuq il-kapaċitajiet tal-partecipanti fil-grupp.

*Artikolu 26***Kriterji ta' l-ghoti**

1. Il-BĊE jista' jispeċifika fl-avviż ta' kuntratt jew l-istedina għal offerta huwiex fihsiebu jagħti l-kuntratt lil min jagħmel l-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament jew lil dawk li joffru l-orhos prezz.

2. Meta l-ghotja ssir għall-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament, il-BĊE għandu jispeċifika fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għal offerta jew, f'każ ta' djalogu kompetittiv, fit-talba għal proposta:

- (a) il-kriterji kwalitattivi li magħhom jiġu vvalutati l-offerti. Dawn il-kriterji għandhom jintrabtu mas-suġġett tal-kuntratt in kwistjoni u jistgħu jinkludu per eżempju l-kwalità, il-mertu tekniku, il-karatteristiċi tekniċi, l-ispejjeż ta' kuljum, ta' benefiċċju biżżejjed ipparagunat man-nefqa, is-servizz ta' wara l-bejgħ u l-assistenza teknika, id-data tal-konsenja u l-perjodu tal-konsenja jew l-perjodu tat-tlestija; u
- (b) l-ippeżar relattiv li jagħti lil kull kriterju magħżul biex jiddetermina l-aktar offerta vantaġġuża ekonomikament. Dak l-ippeżar jista' jitfisser billi tiġi pprovduta medda b'firxa massima xierqa.

Meta, fil-fehma tal-BĊE, l-ippeżar mhux possibbli għal raġunijiet li jistgħu jiġu ppruvati, għandu jindika l-kriterji f'ordni dejjem tonqos ta' importanza.

*Artikolu 27***Offerti baxxi b'mod anormali**

1. Il-BĊE jista' jirrifjuta offerti li jidhru baxxi żżejjed fir-rigward ta' l-oġġetti, ix-xoghlijiet jew is-servizzi offruti.

2. Qabel ma jiġu rrifjutati dawn l-offerti, il-BĊE għandu jitlob bil-miktub id-dettalji ta' l-elementi kostitwenti ta' l-offerta li jikkonsidra rilevanti. Id-dettalji jistgħu jikkonċernaw b'mod partikolari:

- (a) l-ekonomija tal-proċess ta' manifattura, ta' għoti tas-servizzi jew tal-metodu kostruttiv; jew
- (b) is-soluzzjonijiet tekniċi magħżula jew kull kundizzjoni favorevoli eċċezzjonali disponibbli għal min jagħmel l-offerta; jew
- (ċ) l-originalità ta' l-offerta; jew
- (d) il-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni ta' impjegi u l-kundizzjonijiet tax-xogħol fis-seħh fil-post fejn ser isir ix-xogħol, is-servizz jew il-provvista.

Il-BĊE għandu jivverifika dawk l-elementi kostitwenti billi jikkunsidra l-ispejjezzjonijiet u l-evidenza li tiġi rċevuta.

▼ B

3. Jekk min jagħmel l-offerta ikun irċieva l-ghajjnuna mill-Istat, il-BĊE jista' jirrifjuta l-offerta fuq dik il-bażi biss sakemm min jagħmel l-offerta jkun jista' jipprova, b'terminu fissat mill-BĊE, li l-ghajjnuna nġhatat legalment skond il-proċeduri u d-deċiżjonijiet speċifikati fir-regoli Komunitarji fuq l-ghajjnuna mogħtija mill-Istat.

*Artikolu 28***Notifika tad-deċiżjonijiet dwar l-ghażla u l-ghoti**

1. Mill-aktar fis kemm jista' jkun għall-BĊE huwa għandu jinnotifika d-deċiżjoni tiegħu bil-miktub lil kull kandidat jew lil kull min jagħmel offerta li l-applikazzjonijiet jew l-offerti tagħhom ġew miċhudin.

▼ M1

2. In-notifika għandha tintbagħat tal-lanqas 10t ijiem qabel l-iffirmar tal-kuntratt mill-BĊE jekk in-notifika tintbagħat bil-fax jew mezzi elettronici, jew tal-anqas 15-il ġurnata qabel l-iffirmar tal-kuntratt jekk jintużaw mezzi ta' komunikazzjoni oħrajn.

▼ M2

3. Kandidati u offerenti jistgħu, fi żmien 15-il ġurnata minn meta jirċievu n-notifika, jitolbu lill-BĊE jagħti r-raġunijiet għaċ-ċahda tal-applikazzjoni jew tal-offerta tagħhom u biex jipprovdni kopji tad-dokumenti kollha marbutin mal-valutazzjoni tal-applikazzjoni jew offerta tagħhom. Offerenti li ma jkollhomx suċċess uli l-offerta tagħhom kienet ammissibbli jistgħu jitolbu ukoll għall-isem tal-offerent rebbieh kif ukoll għall-karatteristiċi ewlenin u l-vantaġġ relattiv tal-offerta tiegħu. Huma jistgħu ukoll jitolbu kopji tad-dokumenti kollha marbutin mal-valutazzjoni tal-offerta rebbieha, skont il-paragrafu 4.

▼ B

4. Izda, il-BĊE jista' jiddeċiedi li jzomm ċerta informazzjoni meta r-rilaxx ta' din l-informazzjoni taffettwa l-interessi kummerċjali legittimi ta' fornituri oħrajn, ittellef l-applikazzjoni tal-liġi jew tkun b'xi mod kontra l-interess pubbliku.

5. Barra minn dan, il-BĊE għandu jippubblika avviz ta' għoti fil-Ġurnal Uffiċjali fuq l-eżitu tal-proċedura ta' l-akkwist. L-avviz għandu jintbagħat fi 48 jum wara l-firma tal-kuntratt.

KAPITOLU III

AKKWISTI TAHT IL-LIMITI

*Artikolu 29***Proċedura mingħajr pubblikazzjoni ta' avviz**

1. Kuntratti li l-valur stmat totali tagħhom huwa taht il-limiti speċifikati fl-Artikolu 4(3) u kuntratti ta' servizz elenkati fl-Artikolu 6(2) għandhom jingħataw skond il-proċedura li ġejja.

▼B

2. Jekk il-valur tal-kuntratt jaqbeż jew huwa sa EUR 50 000 għall-oġġetti u servizzi jew EUR 500 000 għal xogħlijiet il-BĊE għandu jistieden mill-anqas hames fornituri xierqa, jekk ikun hemm, biex jibagħtu offerta fit-terminu stabbilit mill-BĊE.

Jekk il-valur tal-kuntratt jaqbeż jew huwa sa EUR 10 000 il-BĊE għandu jistieden mill-anqas tliet fornituri xierqa, jekk ikun hemm, biex jibagħtu offerta.

Fiz-zewġ kazijiet, il-BĊE għandu jipprovdi lill-fornituri b'talba għal proposta li tispeċifika l-htigijiet tal-BĊE u l-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt. Meta jstabbilixxi terminu biex jintbagħtu l-offerti l-BĊE għandu jikkunsidra l-kumplessità tal-kuntratt u l-hin mehtieg għat-thej-jija ta' l-offerta.

▼M1

3. Il-BĊE għandu jagħzel l-fornituri mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedura għal offerti jew fost kull min ġie ammess biex jagħmel offerta fis-sistema tax-xiri dinamika jew, meta ma jkunx hemm sistema bhal din, minn lista ta' fornituri xierqa magħmula wara sejha għal espressjonijiet ta' interess jew, meta m'hemmx lista bhal din, fuq il-bażi ta' analiżi tas-suq xierqa. F'dan l-aħhar każ, l-għażla minn qabel ta' fornituri xierqa għandha tkun fid-diskrezzjoni unika tal-BĊE.

▼B

4. Alternattivament, il-BĊE jista' jippubblika avviż ta' kuntratt fuq il-websajt tiegħu jew juza medja oħra xierqa. F'dak il-każ it-talba għal proposta għandha tintbagħat lill-fornituri kollha li ddikjaraw l-interess tagħhom biex jipparteċipaw fit-terminu stabbilit mill-BĊE.

▼M1

5. L-offerti li jiġu rċevuti għandhom ikunu vvalutati skont il-kriterji stabbiliti fit-talba għal proposta. Wara l-valutazzjoni tal-offerti bil-miktub, il-BĊE jista' jidhol f'negozjati ma' min ikun għamel offerta jekk dik il-possibbiltà tkun giet imhabbra fit-talba għal proposta. In-negozjati jistgħu jsiru bhala negozjati konsekuttivi skont l-ordni li fih qeghdin dawk li għamlu l-offerta jew bhala negozjati paralleli ma' diversi persuni li għamlu offerta li jissodisfaw l-aħjar il-kriterji tal-ghoti.

▼B

6. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lil dak li l-offerta tiegħu tissodisfa l-aħjar il-kriterji stabbiliti fit-talba għal proposta.

7. Il-proċedura għandha ssir skond il-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 3. L-Artikoli 19, 20, 21, 24 u 27 għandhom japplikaw skond il-każ.

*Artikolu 30***Notifika lil min jagħmel l-offerta u lista ta' kuntratturi**

1. Wara d-deċizzjoni ta' għoti, il-BĊE għandu jinforma bil-miktub lil kull min għamel l-offerta bl-eżitu tal-proċedura tas-sejha għal offerti.

▼ M2

2. Offerenti jistgħu, fi żmien 15-il gurnata mill-irċevuta tan-notifika, jitolbu lill-BĊE jagħti r-raġunijiet għaċ-ċaħda tal-offerta tagħhom u biex jipprovdi kopji tad-dokumenti kollha marbutin mal-valutazzjoni tal-offerta tagħhom.

▼ B

3. Il-BĊE għandu jippubblika kull sena lista ta' kuntratti b'valur 'il fuq minn EUR 50 000 li ngħataw skond l-Artikolu 29 jew li għalihom saret eċċezzjoni skond l-Artikolu 6(1). Il-lista għandha tispeċifika l-isem tal-kuntratturi li ngħataw lhom kuntratti, is-suġġett u l-valur tal-kuntratti.

*Artikolu 31***Għoti immedjat**

Il-BĊE jista' jagħti kuntratti fuq il-bażi ta' offerta waħda jekk il-valur stmat tal-kuntratt huwa anqas minn EUR 10 000, nett mill-VAT, jew jekk saret eċċezzjoni skond Artikolu 6(1).

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 32***Thassir tal-proċedura tas-sejha għal offerti**

1. Il-BĊE jista' jhassar proċedura ta' sejha għal offerti f'kull mument qabel ma jiġi ffirmat l-kuntratt mingħajr l-kandidati jew min jagħmel offerta ma jkunu intitolati jitolbu xi kumpens.
2. Id-Deċiżjoni tal-BĊE biex tagħmel it-thassir għandha tirrispetta l-prinċipji ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 3.
3. Il-BĊE għandu jissostanzja d-deċiżjoni u jgħibha għall-attenzjoni tal-kandidati jew min jagħmel offerta.

*Artikolu 33***Proċedura ta' appell**

1. Fi proċeduri ta' sejhiet pubbliċi għall-offerti taħt il-Kapitolu II, kandidati/min jagħmel offerta jistgħu jisfidaw bil-miktub id-deċiżjoni tal-BĊE ta' rifjut ta' l-applikazzjoni jew offerta tagħhom fi żmien 15-il jum minn meta jirċievu l-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 28(3) jew, jekk ma tintalab l-ebda informazzjoni, fi żmien 15-il jum minn meta jirċievu n-notifika. L-appell għandu jinkludi l-informazzjoni kollha ta' appoġġ u l-oġġezzjonijiet immotivati.
2. L-appell għandu jiġi indirizzat mill-Korp ta' Revizjoni ta' l-Akkwisti tal-BĊE (PRB). Jekk il-PRB jikkunsidra li d-deċiżjoni għar-rifjut ta' l-applikazzjoni jew l-offerta ta' l-appellant tikser din id-deċiżjoni jew il-prinċipji ġenerali tal-liġi ta' l-akkwisti għandu jordna li jew l-proċedura ta' sejha għal offerti jew partijiet minnha tittenna jew jiehu deċiżjoni finali. Jekk le l-appell jiġi miċhud. Il-PRB għandu jinnotifika lill-appellant bil-miktub bid-deċiżjoni tiegħu sa xahar wara li jirċievi l-appell. Id-deċiżjoni għandha tkun immotivata.

▼B

3. L-appell m'għandux ikollu effett ta' sospensjoni. Jekk jara li jkun xieraq, il-PRB jista' jissospendi l-proċedura ta' akkwisti jew l-għoti tal-kuntratt.

*Artikolu 34***Ġurisdizzjoni**

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej għandu jkollha ġurisdizzjoni esklużiva f'kull tilwima bejn il-BĊE u fornitur dwar din id-Deciżjoni jew xi proċedura speċifika ta' akkwist. Jekk hemm lok ta' proċedura ta' appell skond l-Artikolu 33 l-appellant għandu jistenna d-deċiżjoni tal-BCE dwar l-appell qabel ma jressaq l-kwistjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej. It-termini stabbiliti fit-Trattat għandhom jibdew jgħaddu minn meta tigi rċevuta d-deċiżjoni ta' appell.

*Artikolu 35***Dhul fis-sehh**

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Awwissu 2007 u għandha tassar u tissostitwixxi ċ-Ċirkolari Amministrattiva 05/2006 tas-27 ta' Ġunju 2006 fuq akkwisti mill-BĊE.

2. Il-proċeduri ta' sejhiet għal offerti li nbdew qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni għandhom jintemmu skond ċ-Ċirkolari Amministrattiva 05/2006. Għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni proċedura ta' sejhja għal offerti titqies li bdiet fil-jum meta l-avviż ta' kuntratt intbaġhat lill-Ġurnal Uffiċjali jew, fil-każijiet meta dan l-avviż mhux mehtieg, fil-jum meta l-BĊE stieden fornitur wiehed jew iżjed biex jibgħat offerta.